



Sitzung vom 20. Dezember 2018 Séance du 20 décembre 2018

Anwesend // Présents

John Mühlen, bourgmestre

Franco Campana, Bernard Jacobs, échevins

Guy Biren, Henri Lommel, Felix Miny, Marc Reiter, Alain Ries, Laurent Weirig, conseillers

Laurent Reiland, secrétaire communal

Änderung der Tagesordnung

Der Gemeinderat fügt der Sitzung den Tagesordnungspunkt 1a «Schaffung eines B1 Postens - administrative Untergruppe» zu.

Schaffung von Arbeitsplätzen

- Der Rat beschließt, eine Vollzeitstelle für einen Mitarbeiter der B1-Gruppe (Redaktor) im Gemeindesekretariat zu schaffen.
- Mit acht Ja-Stimmen und einer Gegenstimme (Herr Felix Miny) beschließt der Rat außerdem einen befristeten Vollzeitposten für die Bedürfnisse des Gemeindesekretariats zu schaffen.

Zuschüsse für diverse Organisationen

Der Gemeinderat beschließt, zulasten des Haushaltsjahres 2018 folgende Subventionen zuzuteilen:

Société	Montant du subside alloué
Centre d'intervention Larochette	300,00 €
ALAN	1120,00 €
Amis du cheval islandais Luxembourg Asbl	100,00 €
Fondation Autisme Luxembourg	100,00 €
CARE in Luxembourg Asbl	100,00 €
Groupe Cynotechnique Asbl	100,00 €
Sportslycée Luxembourg	100,00 €
Médecins sans frontières Asbl	100,00 €
TOTAL	2020,00 €

SIDEC

Der Gemeinderat beschließt sich an dem vom SIDEC-Vorstand in seiner Sitzung vom 9. Juli 2018 beschlossenen Umstrukturierungsprojekt der öffentlichen Müllsammlung zu beteiligen.

Modification de l'ordre du jour

Le conseil communal admet à l'ordre du jour le point 1a « Création d'un poste du groupe de traitement B1, sous-groupe administratif ».

Création de postes

- Le conseil décide de créer un poste à plein temps pour un fonctionnaire du groupe de traitement B1 (rédacteur) pour les besoins du secrétariat communal.
- Avec 8 voix pour et 1 voix contre (M. Felix Miny), le conseil décide de créer un poste de salarié à contrat déterminé pour les besoins du même secrétariat communal et fixe la rémunération pour le salarié en question.

Subsides à des associations diverses

Le conseil décide d'allouer, à charge de l'exercice 2018, les subsides suivants :

SIDEC

Le conseil communal décide d'adhérer au projet de réorganisation de la collecte publique arrêté par le Comité du SIDEC en son assemblée du 9 juillet 2018.

Diese Neuorganisation sieht die Einführung der (fakultativen) Hausabholung von biologischen Abfällen und Hohlglas vor.

« Museksfrënn Gemeng Noumer »

Der Rat gewährt dem Verein «Museksfrënn Gemeng Noumer a.s.b.l.» einen außerordentlichen Zuschuss von 1.569 € für den Kauf von Notenpulten.

(Herr Alain Ries hat nicht an dieser Abstimmung teilgenommen.)

Verkaufspreis von Brennholz

Die Verkaufspreise für Schnittholz werden wie folgt festgelegt:

- 110 € ohne MwSt. / Doppelstere („Kouert“) – geschnitten auf 100, 50 oder 33 cm Länge
- 120 € ohne MwSt. / Doppelstere („Kouert“) – geschnitten auf 25 cm Länge

Der Verkaufspreis von Langholz/Stammholz (ungeschnitten und ungespalten) wird auf 45 € ohne MwSt / m³ festgelegt.

Festlegung des Verkaufspreises einer DVD

Der Verkaufspreis der DVD des Dokumentarfilms „Geschichten aus dem 2. Weltkrieg Noumer 1940-1945“ wird auf 15 € festgelegt.

Annahme von Kostenvoranschlägen

Der Rat nimmt den Kostenvoranschlag in Höhe von 136.000 € betreffend Anpassungs- und Instandsetzungsarbeiten im Kulturzentrum, beziehungsweise dem Musiksaal in Kruchten an. Mit 6 Ja- und 3 Gegenstimmen (Herren Felix Miny, Alain Ries, Laurent Weirig) nimmt der Rat den Kostenvoranschlag in Höhe von 30.000 € an, welcher die Instandsetzung des Wohnhauses in Nommern, 3, Ale Wee, betrifft.

Haushaltsplan

Der Gemeinderat genehmigt den rektifizierten Haushaltsplan 2018, sowie den Haushaltsplan 2019 (siehe folgende Seiten).

Ladite réorganisation prévoit notamment l'introduction d'une collecte à domicile (facultative) de déchets biodégradables et de verre creux.

« Museksfrënn Gemeng Noumer »

Le conseil accorde un subside extraordinaire d'un montant de 1.569 € pour l'acquisition de pupitres en faveur de l'association « Muséksfrënn Gemeng Noumer a.s.b.l. ».

(M. Alain Ries n'a pas pris part à ce vote.)

Prix de vente de bois de chauffage

Les prix de vente de bois de chauffage coupé sont fixés comme suit :

- 110 € hors TVA / double-stère (corde) – coupé à 100, 50 ou 33 cm de longueur
- 120 € hors TVA / double-stère (corde) – coupé à 25 cm de longueur

Le prix de vente de bois de chauffage long, non-coupé et non-fendu est fixé à 45 € hors TVA / m³.

Fixation du prix de vente d'un DVD

Le prix de vente d'un DVD du film documentaire « Geschichten aus dem 2. Weltkrieg Noumer 1940-1945 » est fixé à 15 €.

Approbation de devis

Le conseil approuve un devis au montant de 136.000 € ttc relatif aux travaux d'adaptations et de réfections au niveau du Centre culturel, respectivement de la salle de musique à Cruchten. Avec 6 voix pour et 3 voix contre (M. Felix Miny, M. Alain Ries, M. Laurent Weirig) le conseil approuve le devis relatif aux travaux de mise en état de la maison d'habitation sise à Nommern, 3, Ale Wee, au montant de 30.000 € ttc.

Budget

Le conseil communal arrête le budget rectifié de l'exercice 2018, ainsi que le budget de l'exercice 2019 (voir pages suivantes).

Budget : Dépenses ordinaires

Les récapitulatifs des dépenses et recettes ordinaires du budget ne reprennent pas tous les détails. Les positions en italique reprennent les détails des principales dépenses. Par conséquent, le total de ces positions en italique ne correspond pas nécessairement aux chiffres de totalisation indiqués à la colonne de droite.

Services généraux des administrations publiques	1.426.786,00
Organes politiques	37.446,00
Organisation des élections et référendums	7.500,00
Commissions consultatives	14.000,00
Coordination administrative	770.890,00
<i>Entretien des bâtiments</i>	66.000,00
<i>Rémunération des salariés</i>	338.230,40
Coordination technique	314.200,00
<i>Rémunération des salariés</i>	196.300,00
Ressources non affectées (taxes impôts et dotations non affectées)	102.000,00
Opérations concernant des flux financiers	178.250,00
<i>Annuité des emprunts - part formée par l'amortissement</i>	172.200,00
Aide humanitaire nationale	2.500,00
Protection sociale	483.750,00
Troisième âge	15.550,00
Crèches et garderies	80.850,00
Maison-relais / Foyers scolaires	342.500,00
<i>Subventions non affectées</i>	286.600,00
Jeunesse	9.650,00
Précarité sociale	35.200,00
Ordre et sécurité publics	120.750,00
Services d'ordre	1.000,00
Services de secours	119.750,00
Affaires économiques	396.615,00
Agriculture	20.500,00
Sylviculture	198.495,00
<i>Entretien et réparations (forêts, chemins forestiers, véhicules)</i>	102.000,00
Tourisme	43.250,00
Transports routiers	72.950,00
Projets de développement polyvalents	61.420,00
Protection de l'environnement	643.912,00
Gestion des déchets	151.650,00
<i>Participation aux frais d'exploitation du S.I.D.E.C.</i>	134.000,00
Gestion des eaux usées	267.262,00
<i>Participation aux frais d'exploitation du S.I.D.E.N.</i>	251.262,00
Mesure d'économie d'énergie	105.000,00
<i>Honoraires d'architectes, géomètres et autres</i>	80.000,00
Diversité biologique	9.000,00

Protection de la nature		78.500,00
<i>Projets écologiques</i>	72.000,00	
Gestion des eaux de surface		32.500,00
Logements et équipements collectifs		1.618.300,00
Logements au prix du marché		34.700,00
Places publiques		125.000,00
<i>Entretien et réparations des infrastructures publiques</i>	95.000,00	
Circulation		71.000,00
<i>Entretien et réparations</i>	60.000,00	
Voirie vicinale		80.000,00
<i>Entretien et réparation de la voirie vicinale</i>	72.000,00	
Cimetières		24.100,00
Ateliers		581.100,00
<i>Rémunération des salariés (y compris charges sociales)</i>	392.000,00	
Alimentation en eau		293.000,00
<i>Entretien et réparations (bâtiments et réseaux)</i>	155.000,00	
Éclairage public		88.000,00
<i>Entretien et réparations des installations de voirie</i>	65.000,00	
Immeubles bâtis et non bâtis divers		321.400,00
<i>Entretien et réparations (bâtiments communaux)</i>	155.000,00	
Santé		3.000,00
Produits, appareils et matériels médicaux		3.000,00
Loisirs, culture et culte		540.631,09
Loisirs		80.000,00
<i>Entretien et réparations des aires de jeu</i>	70.000,00	
Terrains de sports		13.650,00
Halls sportifs (FILANO)		116.495,87
Piscines (FILANO)		64.885,22
Associations sportives		15.150,00
Centres culturels et Salles de fêtes		71.000,00
Conservatoires, cours de musique et écoles de musique		84.000,00
<i>Participation au frais d'enseignement musical</i>	50.000,00	
Autres services culturels		4.600,00
Cultes		64.350,00
<i>Entretien et réparations des bâtiments</i>	62.000,00	
Fêtes publiques		26.500,00
Enseignement		374.500,00
Enseignement fondamental		197.800,00
<i>Entretien et réparations</i>	57.500,00	
<i>Contrats de maintenance</i>	66.000,00	
Services annexes à l'enseignement		176.700,00
<i>Transport scolaire</i>	160.500,00	
TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES		5.608.244,09

Budget : Recettes ordinaires

Services généraux des administrations publiques	4.605.822,63
Organisation des élections et référendums	2.500,00
Coordination administrative	19.575,00
Coordination technique	39.000,00
Ressources non affectées (taxes impôts et dotations non affectées)	4.542.747,63
<i>Impôt foncier</i>	<i>51.000,00</i>
<i>Fonds de dotation globale des communes</i>	<i>4.450.547,63</i>
Opérations concernant des flux financiers	2.000,00
Ordre et sécurité publics	3.000,00
Services de secours	3.000,00
Affaires économiques	924.015,00
Agriculture	6.170,00
Sylviculture	139.000,00
<i>Vente de bois</i>	<i>94.000,00</i>
Pêche et chasse (Location)	8.045,00
Transports routiers	800,00
Taxe pour mise en décharge de déchets inertes	770.000,00
Protection de l'environnement	420.900,00
Gestion des déchets	136.900,00
<i>Enlèvement, destruction, recyclage des ordures</i>	<i>130.300,00</i>
Gestion des eaux usées	220.000,00
Protection de la nature (subventions)	54.000,00
Pacte Climat (subventions)	10.000,00
Logements et équipements collectifs	325.950,00
Logements au prix du marché (Loyers)	27.000,00
Logements à prix réduit (Loyers)	2.400,00
Circulation	400,00
Cimetières	5.450,00
Ateliers	7.500,00
Alimentation en eau	277.450,00
Éclairage public	5.750,00
Loisirs, culture et culte	4.300,00
Centres culturels et Salles de fêtes	4.000,00
Nuits blanches	300,00
Enseignement	8.000,00
Enseignement fondamental	8.000,00
TOTAL DES RECETTES ORDINAIRES	6.291.987,63

Budget : Dépenses extraordinaires

Les dépenses extraordinaires sont en principe des dépenses d'investissements et concernent pour la plupart du temps des projets d'envergure dont la planification et la réalisation s'étendent sur plusieurs années (et exercices budgétaires). De ce fait, les montants des dépenses extraordinaires indiqués ci-suivants ne constituent souvent qu'une partie de la dépense totale et ne représentent donc pas le coût total du projet.

De même, il se peut qu'une partie (ou même l'intégralité) d'un montant figurait déjà au budget d'un exercice précédent, lequel budget (et le projet en cause) n'a cependant pas pu être exécuté comme prévu et partant la dépense est de nouveau inscrite au budget d'un exercice suivant.

Services généraux des administrations publiques		99.500,00
Coordination administrative		67.000,00
Acquisition de mobilier pour la mairie	25.000,00	
Matériel informatique	42.000,00	
Coordination technique		22.500,00
Achat de mobilier	9.000,00	
Protection sociale		44.220,00
Crèches et garderies		9.000,00
Achat de mobilier	9.000,00	
Maison-relais / Foyers scolaires		35.000,00
Achat de mobilier	35.000,00	
Précarité sociale		100,00
Dotation au Fonds de Roulement de l'Office Social	220,00	
Affaires économiques		108.000,00
Sylviculture		75.000,00
Acquisition de parcelles forestières	20.000,00	
Construction d'un chemin forestier au "Schrondweilerbësch"	55.000,00	
Développement économique (ZAC, ZARE, ...)		33.000,00
Droit d'entrée au syndicat intercommunal SIAEE	33.000,00	
Protection de l'environnement		1.701.618,00
Gestion des eaux usées		978.221,00
Réfection/Remplacement du réseau d'assainissement dans la rue du cimetière à Schrondweiler (15003)	41.966,00	
Assainissement de la localité de Glabach (17003)	239.750,00	
Apport en capital - S.I.D.E.N.	696.505,00	
Gestion des eaux de surface		723.397,00
Frais d'études environnementales	69.000,00	
Déconnexion des bassins tributaires à Cruchten de la canalisation mixte avec évacuation vers l'Alzette (Schléf/rue de la Gare)	218.351,00	
Évacuation des eaux de surface rue du cimetière, Schrondweiler (15003)	49.326,00	
Évacuation des eaux de surface dans la Rue Principale à Oberglabach (17003)	242.250,00	
Mesures/ouvrages de prévention contre les évènements de fortes pluies	100.000,00	
Évacuation des bassins tributaires "Auf dem Moos", Schrondweiler	44.470,00	

Logements et équipements collectifs		2.541.795,00
Logements à prix réduit (social)		50.000,00
Rénovation/reconstruction de la maison no. 3 Ale Wee à Nommern	50.000,00	
Places publiques		25.000,00
Aménagement des aires de jeux au lotissements "Um Bréil" à Nommern et "In der Zillericht" à Cruchten	25.000,00	
Parking		50.000,00
Aménagement de places de stationnement dans la rue Principale à Cruchten (en face des maisons 2 resp. 4)	50.000,00	
Voirie vicinale		395.471,00
Acquisition de terrains	40.000,00	
Mise en état de la rue du Cimetière à Schrondweiler (15003)	134.245,00	
Mise en état de la rue de l'Eau à Nommern	34.220,00	
Réaménagement de la voirie à Oberglabach (17003)	68.750,00	
Sécurisation de l'entrée en agglomération de Cruchten (CR115)	103.256,00	
Construction d'une piste cyclable entre Schrondweiler et Medernach	10.000,00	
Construction d'une piste cyclable entre Schrondweiler et Cruchten	5.000,00	
Cimetières		20.000,00
Aménagement d'un cimetière en forêt	10.000,00	
Réaménagement du cimetière à Schrondweiler	10.000,00	
Ateliers		283.024,00
Construction d'un atelier communal	126.024,00	
Mise en place d'un entrepôt temporaire pour le service de régie	60.000,00	
Acquisition de machines et d'appareils pour le service de régie	80.000,00	
Acquisition d'engins pour le service de régie	6.000,00	
Acquisition d'outillage	11.000,00	
Alimentation en eau		1.413.300,00
Études en relation avec le réseau d'eau potable	26.540,00	
Renouvellement du réseau de distribution d'eau potable dans la rue du Cimetière à Schrondweiler (15003)	19.760,00	
Renouvellement du réseau de distribution d'eau potable dans la rue Principale à Oberglabach (17003)	107.000,00	
Réfection du captage-source à Glabach	5.000,00	
Réservoir Glabach - travaux de réfection	50.000,00	
Réfection du captage-source «Aechelboun»	605.000,00	
Réseau intercommunal d'alimentation en eau potable (FiLaNo)	600.000,00	
Immeubles bâtis et non bâtis divers		170.000,00
Acquisition de terrains	170.000,00	
Autres logements et équipements collectifs		135.000,00
Dotations au fonds de réserve pacte logement	135.000,00	
Loisirs, culture et culte		216.000,00
Loisirs		10.000,00
Mobilier pour les aires de jeux	10.000,00	
Terrains de sports		120.000,00
Aménagement d'un terrain multisports	120.000,00	
Centres culturels et Salles de fêtes		86.000,00
Travaux d'adaptation (Centre culturel et salle de musique, Cruchten)	86.000,00	

Enseignement	66.000,00
Enseignement fondamental	66.000,00
Extension de l'école fondamentale à Nommern	20.000,00
Matériel informatique	30.000,00
Mobilier	16.000,00

TOTAL DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES 4.777.133,00

Budget : Recettes extraordinaires

Affaires économiques	44.000,00
Sylviculture - Subvention de l'État	44.000,00
Protection de l'environnement	6.000,00
Gestion des eaux usées - Taxe de raccordement	6.000,00
Logements et équipements collectifs	161.500,00
Voirie vicinale - Vente de terrains	500,00
Alimentation en eau - Taxe de raccordement	6.000,00
Autres logements et équipements collectifs	155.000,00
Subvention de l'État dans le cadre du Pacte Logement	135.000,00
Taxe d'infrastructure générale	20.000,00

TOTAL DES RECETTES EXTRAORDINAIRES 211.500,00

Pro-Kopf Verschuldung Endettement par habitant

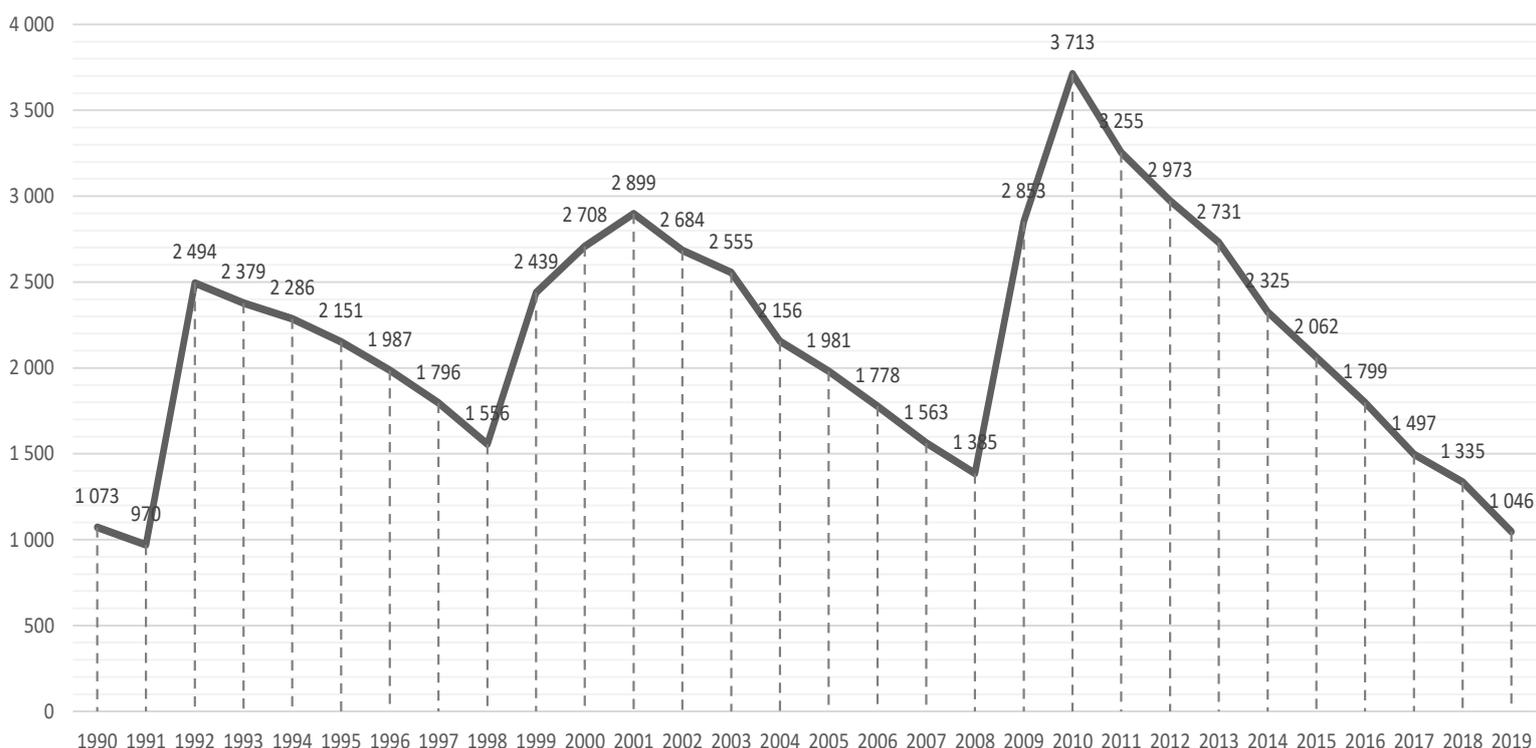


TABLEAU RECAPITULATIF DES BUDGETS 2018 (rectifié) et 2019

	2017				2018				2019				
	SERV. ORD.	SERVICE ORDINAIRE		SERVICE EXTRAORDINAIRE		RECETTES	DEPENSES	RECETTES	DEPENSES	RECETTES	DEPENSES	RECETTES	DEPENSES
		RECETTES	DEPENSES	RECETTES	DEPENSES								
Codes techniques		22 338,61	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Services généraux des administrations publiques		4 313 477,73	1 135 801,40	0,00	40 405,00	4 605 822,63	1 426 786,00	0,00	0,00	0,00	0,00	99 500,00	
Protection sociale		67 784,15	370 551,00	235 050,00	90 224,09	0,00	483 750,00	0,00	0,00	0,00	0,00	44 220,00	
Ordre et sécurité publics		3 130,00	88 943,00	0,00	0,00	3 000,00	120 750,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Affaires économiques		881 315,00	216 272,00	20 550,00	70 000,00	924 015,00	396 615,00	44 000,00	0,00	0,00	0,00	108 000,00	
Protection de l'environnement		392 975,00	468 926,00	17 444,00	659 414,69	420 900,00	643 912,00	6 000,00	0,00	0,00	0,00	1 701 618,00	
Logements et équipements collectifs		325 781,00	1 185 738,00	64 000,00	1 050 906,06	325 950,00	1 618 300,00	161 500,00	0,00	0,00	0,00	2 541 795,00	
Santé		0,00	2 400,00	0,00	0,00	0,00	3 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Loisirs, culture et culte		41 692,34	461 081,30	0,00	64 900,00	4 300,00	540 631,09	0,00	0,00	0,00	0,00	216 000,00	
Enseignement		16 365,00	361 550,00	0,00	53 800,00	8 000,00	374 500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	66 000,00	
total		6 064 858,83	4 291 262,70	337 044,00	2 029 649,84	6 291 987,63	5 608 244,09	211 500,00	4 777 133,00	683 743,54	-4 565 633,00		
Boni de l'exercice	3 818 929,75		1 773 596,13		-1 692 605,84								
Mali de l'exercice													
		Boni par service 2018	5 592 525,88		-1 692 605,84								
		Mali par service 2018											
		Boni général présumé fin 2018											
		Mali général présumé fin 2018											
		Boni par service 2019											
		Mali par service 2019											
		Boni général présumé fin 2019											
		Mali général présumé fin 2019											

Boni général présumé fin 2019
Mali général présumé fin 2019

4 583 663,58
-4 565 633,00

18 030,58